



KUJCP01H4KLV

Interreg **Rakousko-Česká republika**

Evropský fond pro regionální rozvoj

Interreg **Österreich-Tschechische Republik**

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

**Dodatek č. 2 ke / Ergänzung Nr. 2 zum
Smlouvě o financování / Finanzierungsvertrag
malého projektu / des Kleinprojektes
v rámci projektu / im Rahmen des Projekts
Fond malých projektů / Kleinprojektfonds
Program Interreg V-A / Programm Interreg V-A
Rakousko – Česká republika / Österreich – Tschechische Republik
(dále jen Smlouva / weiter nur Vertrag)**

*je uzavírán mezi dále uvedenými smluvními stranami / wird zwischen folgenden
Vertragsseiten abgeschlossen.*

Vedoucí partner projektu ATCZ49 KPF/FMP AT-CZ
2014-2020, Program INTERREG V-A Rakousko –
Česká republika,
který je hlavním Správcem FMP Rakousko –
Česká republika

Lead-Partner des Projektes ATCZ49 KPF/FMP AT-
CZ 2014-2020, Programm INTERREG V-A
Österreich – Tschechische Republik,
der der KPF-Hauptverwalter Österreich –
Tschechische Republik ist,

Jihočeská Silva Nortica

zájmové sdružení právnických osob / Interessenverband der juristischen Personen

sídlo / Sitz: **Janderova 147/II, CZ - 377 01 Jindřichův Hradec**

zastoupené / vertreten durch: **Ing. František Štangel, předseda / Obmann**

IČ: **70659061**

DIČ: **CZ70659061**

- dále jen Správce FMP – Vedoucí partner –

- im Folgenden als KPF-Verwalter-
Leadpartner bezeichnet –

a žadatel malého projektu

und Antragsteller des Kleinprojektes

Jihočeský kraj

sídlo / Sitz: **U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice**

zastoupené / vertreten durch: **MUDr. Martin Kuba**

IČ: **70890650**

DIČ: **CZ70890650**

- dále jen žadatel –

- im Folgenden als Antragsteller bezeichnet –

uzavřeli dále uvedeného dne, měsíce a roku 25.2.
2020 Smlouvu o financování malého projektu (dále
jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro
poskytnutí prostředků z EFRR v rámci

haben am nachfolgend angeführten Tag, Monat
und Jahr 25. 2. 2020 den Finanzierungsvertrag des
Kleinprojektes (im Folgenden als „Vertrag“
bezeichnet) abgeschlossen, in dem die

Programu INTERREG V-A Rakousko – Česká republika, FMP Rakousko – Česká republika na projekt:

Bedingungen für die Gewährung der EFRE-Fördermittel im Rahmen des Programms INTERREG V-A Österreich – Tschechische Republik, KPF Österreich – Tschechische Republik für das folgende Projekt festgelegt werden:

Název projektu / Projektname:

« „Přeshraniční spolupráce obcí a měst ERDV v komunitně vedeném místním rozvoji/Grenzüberschr. Zusammenarbeit von EDM-Gemeinden in kommunaler Entwicklung“ »

Číslo projektu / Projektnummer: **KPF-01-207**

Dodatek č. 2 mění shora uvedenou smlouvu na základě § 6 této smlouvy následujícím způsobem.

Die Ergänzung Nr. 2 ändert den oben angewandten Vertrag aufgrund des § 6 dieses Vertrags folgenderweise:

Čl. 1

Art. 1

§ 2 smlouvy se mění takto:

§ 2 des Vertrags ändert sich folgenderweise:

Začátek projektu:	1. 1. 2020	Projektbeginn:	1. 1. 2020
Konec projektu:	31.12. 2021	Projektende:	31.12. 2021
Datum podání závěrečné zprávy:	31.12. 2021	Datum der Projektberichtslegung:	31.12. 2021

Z důvodu korona-pandemie žadatel Jihočeský kraj nemůže realizovat aktivitu „Zapojení studentů“ do ankety o digitalizaci obcí, prezentaci studentů na závěrečné Konferenci ERDV (Evropského regionu Dunaj-Vltava). Aktivita bude nahrazena natočením krátkých videosnímků na téma Digitalizace obcí – budou osloveni starostové obcí z regionu ERDV, kteří formou rozhovoru promluví o příkladech a vývoji digitalizace v jejich obci. Cílem aktivy bude seznámit ostatní obce s příklady dobré praxe inovativních projektů zaměřených na rozvoj obce.

Aufgrund der Corona-Pandemie kann der Antragsteller, der Kreis Südböhmen, die Aktivitäten „Einbindung der Studierenden“ in die Befragung bezüglich Digitalisierung der Gemeinden, und Präsentation der Studierenden bei der Abschlusskonferenz der EDM (Europaregion Donau-Moldau) nicht umsetzen. Die Aktivität wird durch die Produktion von Kurzfilmen zum Thema Digitalisierung der Gemeinden ersetzt - es werden Bürgermeister*innen von Gemeinden aus der Region EDM angesprochen, die in Form eines Interviews über Beispiele und die Entwicklung der Digitalisierung in ihrer Gemeinde berichten werden. Ziel ist es, den Gemeinden Best Practice

Beispiele von innovativen Entwicklungsprojekten
in Gemeinden zu übermitteln.

Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají
nezměněna.

Art. 2

Alle anderen Bestimmungen des Vertrags
bleiben unverändert.

Čl. 3

Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech,
každý smluvní partner obdrží po jednom exempláři.

Tento dodatek vstupuje v platnost dnem podpisu
oběma smluvními stranami.

Tento dodatek je vyhotoven v českém a německém
jazyce. Závazným je jazyk Správce FMP –
Vedoucího partnera.

Art. 3

Diese Ergänzung wird in zweifacher Ausfertigung
erstellt; jeder Vertragspartner erhält ein Exemplar.

Diese Ergänzung tritt mit der beidseitigen
Unterfertigung der vorliegenden Ergänzung Nr. 1
in Kraft.


Diese Ergänzung wird in Deutsch und Tschechisch
ausgestellt. Die Fassung in der Sprache des KPF-
Verwalters-Leadpartners ist verbindlich.

V Jindřichově Hradci dne
Jindřichův Hradec, am

25. 1. 2021

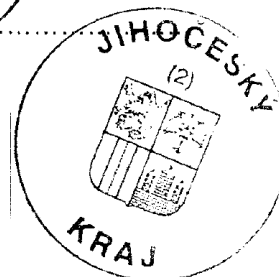
Za Správce FMP – Vedoucího partnera:
Für den KPF-Verwalter-Leadpartner:

Za žadatele: *26. 3. 2021*
Für den Antragsteller:

EUROREGION SILVA NORTICA
Jihočeská Silva Nortica 
Janderova 147/II, 377 01 Jindřichův Hradec
IČO: 706 59 061



Jihočeský kraj
MUDr. Martin Kuba
hejtman/ Hauptmann



Příloha: Žádost o změny aktivit projektu /
Beilage: Antrag um Verlängerung des Projektrealisierung